209 — 43

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Saskatchewan — District No. 209 Humboldt — S. District No. 43 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} 35-28-W2 — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 15.

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Wm B. Timmerman — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION					
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village, or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1		Mimuski Mike	35-28-W2	M	Head	S		1888	22	Galicia	1909		Galician	Austrian	R. Catholic
2		Bogoreyuski Louie	"	M	Head	S		1890	20	Galicia	1910		Galician	Austrian	R. Catholic
3		McLeod Edward	"	M	Head	S	Feb.	1883	27	Ontario			Irish	Canadian	Presbyterian
4		Yarchak Stephen	"	M	Head	S	May	1891	19	Galicia	1906		Galician	Austrian	R. Catholic
5		Bayrayuk John	"	M	Head	S		1891	20	Galicia	1907		Galician	Austrian	R. Catholic
6		Petrogenko Fred	"	M	Head	M		1869	42	Galicia	1910		Galician	Austrian	R. Catholic
7		Blozynski Mike	"	M	Head	M		1883	27	Galicia	1910		Galician	Austrian	R. Catholic
8	167 169	Hodge Harry	"	M	Head	M	June	1880	30	U.S.A.	1899		American	American	Anglican
		" Dorothy	"	F	wife	M	Sept	1878	32	England	1909		English	American	Anglican
9		Tendeau Ingust	"	M	Head	S	Sept	1892	18	Ontario			French	Canadian	R. Catholic
10															
11															
12							Here ends the enumeration of 35-28-W2nd								
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															
31															
32															
33															
34															
35															
36															
37															
38															
39															
40															
41															
42															
43															
44															
45															
46															
47															
48															
49															
50															

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métiers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State whether person is employed in mill, factory, foundry, shop or building, etc. / Mentionner si la personne est employée dans un moulin, une fonderie, un atelier, une "boutique" ou une "bâtisse", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week, at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou des métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if employed by the hour. / Taux du gain par heure s'il est calculé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or disease. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents a year. / Coût de l'assurance dans l'année, en sous.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age in Colleges, Convents or Universities. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans dans les collèges, les couvents ou les universités.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Farmer	Laborer		yes	yes																		
Laborer			yes		railroad	52		60		600						No	No	Polish				
Laborer			yes		railroad	52		60		720						Yes	Yes	Polish				
Clerk			yes		railroad	38	14	44		700			1000	2000	65	Yes	Yes	E				
Laborer	Farmer		yes		railroad	34		60		400						No	No	Polish				
Laborer	Farmer		yes		railroad	20				400						Yes	No	Polish				
Laborer			yes		railroad	30		60		330						No	No	Galician				
Farmer	Laborer		yes		railroad	7	12	60		100	150					No	No	Polish				
Contractor			yes		Construction	52		60		1800			2000		73	Yes	Yes	E				
none																Yes	Yes	E-F				
Farmer			yes			42		60		260						Yes	Yes	E-F				

10

MANI